

01/02/2017

**ASTELLAS PHARMA SP. Z O.O.**

**OGÓLNE WARUNKI ZAKUPU**

**SPIS TREŚCI**

	<b>Strona</b>
1. INTERPRETACJA .....	1
2. UMOWA .....	3
3. TOWARY .....	3
4. USŁUGI .....	4
5. DOSTARCZANIE TOWARÓW I ŚWIADCZENIE USŁUG .....	4
6. RYZYKO I TYTUŁ WŁASNOŚCI .....	5
7. WŁASNOŚĆ FIRMY ASTELLAS .....	5
8. OPŁATY I WYDATKI .....	5
9. PŁATNOŚCI .....	6
10. UPRAWNIENIA KONTROLNE .....	7
11. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ .....	7
12. ZNAKI TOWAROWE I NAZWA ASTELLAS .....	9
13. POUFNOŚĆ .....	9
14. OCHRONA DANYCH .....	10
15. UBEZPIECZENIE .....	11
16. ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI .....	12
17. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY ASTELLAS .....	12
18. OKRES OBOWIĄZYWANIA .....	13
19. ROZWIĄZANIE UMOWY .....	13
20. ŚRODKI PRAWNE .....	14
21. ZGODNOŚĆ Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM I ZASADAMI FIRMY ASTELLAS .....	14
22. ZASADY DOTYCZĄCE ZAPOBIEGANIA KORUPCJI .....	15
23. WYMAGANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ŚRODOWISKA .....	16
24. CESJA I PODZLECANIE .....	16
25. SIŁA WYŻSZA .....	16
26. POSTANOWIENIA OGÓLNE .....	16

## 1. INTERPRETACJA

1.1 Do niniejszych WARUNKÓW stosuje się następujące definicje i zasady interpretacji zawarte w niniejszym Warunku 1:

**PODMIOTY POWIĄZANE:** w stosunku do każdej ze STRON każda osoba lub organizacja bezpośrednio lub pośrednio kontrolowana przez taką STRONĘ, kontrolująca ją lub pozostająca w tej samej zależności od innej firmy.

**WYTWORZONA WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA:** własność intelektualna wytworzona lub opracowana przez DOSTAWCĘ w związku z dostawą TOWARÓW lub świadczeniem USŁUG, w tym wszelka własność intelektualna ujęta w MATERIAŁACH.

**ASTELLAS:** Astellas Pharma Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie pod adresem ul. Osmańska 14, 02-823 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla miasta stołecznego Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000027928, posługująca się numerem NIP: 1131828467, o kapitale zakładowym 50 000 PLN.

**WYJŚCIOWA WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA:** własność intelektualna stanowiąca własność którejkolwiek ze STRON lub przez nią kontrolowana w dacie wejścia w życie niniejszej UMOWY.

**OPLATY:** opłaty należne za TOWARY lub USŁUGI zgodnie z ZAMÓWIENIEM, bardziej szczegółowo opisane w Warunku 8.1.

**KODEKSY:** oznacza (i) wszystkie stosowne kodeksy norm zachowań promocyjnych i etyki mające zastosowanie do dostarczania TOWARÓW lub świadczenia USŁUG, w tym między innymi kodeks postępowania EFPIA w zakresie promocji leków, kodeks postępowania EFPIA w zakresie relacji z organizacjami pacjentów, kodeks przejrzystości i kodeks dobrych praktyk Związku Pracodawców Innowacyjnych Firm Farmaceutycznych (INFARMA) oraz stosowne kodeksy krajowe, kodeks dotyczący marketingu farmaceutycznego ESOMAR, kodeks EphMRA, kodeks dotyczący ujawniania przekazania wartości między pracownikami ochrony zdrowia a organizacjami medycznymi EFPIA z 2014 r. oraz (ii) wszelkie wytyczne i postanowienia organu

samoregulującego dotyczące powyższego podpunktu (i).

**DZIEŃ WEJŚCIA W ŻYCIE:** wcześniejsza z następujących dat: (i) data przyjęcia przez DOSTAWCĘ stosownego ZAMÓWIENIA; lub (ii) inna data uzgodniona na piśmie w UMOWIE między firmą ASTELLAS a DOSTAWCĄ.

**WARUNKI:** niniejsze ogólne warunki (z uwzględnieniem wszelkich zasad w nich przywołanych).

**UMOWA:** każda umowa zawarta między DOSTAWCĄ a firmą ASTELLAS dotycząca zakupu TOWARÓW lub USŁUG przez firmę ASTELLAS, sporządzana zgodnie z Warunkiem 2.3.

**KONTROLA:** w odniesieniu do dowolnej Osoby (a) bezpośredni lub pośredni udział we własności co najmniej pięćdziesięciu procent (50%) udziałów z prawem głosu lub udziałów gospodarczych w danej Osobie na zasadzie całkowitego rozwodnienia; lub (b) posiadanie, w sposób bezpośredni lub pośredni, uprawnień do prowadzenia lub kontroli nad prowadzeniem spraw danej Osoby lub kształtowania obowiązujących w niej zasad (niezależnie od tego, czy uprawnienia te są wykonywane i niezależnie od tego, czy wynikają z tytułu własności papierów wartościowych czy też innych udziałów, na mocy umowy czy na innej podstawie).

**NARUSZENIE OCHRONY DANYCH:** wszelkie nieuprawnione lub niezgodne z prawem przetwarzanie, przypadkowa utrata, zmiana, nieuprawnione ujawnienie DANYCH OSOBOWYCH, nieuprawniony dostęp do nich, ich zniszczenie lub uszkodzenie.

**ADMINISTRATOR DANYCH:** przyjmuje znaczenie nadane w polskiej ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych.

**PODMIOT PRZETWARZAJĄCY DANE:** przyjmuje znaczenie nadane w polskiej ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych.

**PRZEPISY Z ZAKRESU OCHRONY DANYCH:** wszelkie obowiązujące w danym okresie przepisy regulujące kwestię przetwarzania DANYCH OSOBOWYCH i mające zastosowanie do dostarczania TOWARÓW i świadczenia USŁUG

na mocy UMOWY, w tym między innymi polska ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych.

**TOWARY:** wszelkie towary (w tym każda część i wszelkie części takich towarów), jakie DOSTAWCA będzie dostarczał firmie ASTELLAS na mocy niniejszych WARUNKÓW, zgodnie z ZAMÓWIENIEM.

**DOBRA PRAKTYKA BRANŻOWA:** w odniesieniu do świadczenia USŁUG i wszelkich zobowiązań do wykonania zastępczego oznacza świadczenie takich USŁUG lub wykonanie takich zobowiązań z zastosowaniem odpowiedniego stopnia umiejętności, dbałości, ostrożności, nadzoru, staranności, przezorności, kontroli jakości i zarządzania jakością z wykorzystaniem procesów, technik i materiałów, jakie branża (w danym czasie) uznaje za najlepsze powszechnie przyjęte procesy, techniki i materiały.

**WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA:** wszystkie patenty, wnioski patentowe, projekty, prawa do baz danych, prawa autorskie, znaki towarowe, WIEDZA EKSPERCKA, nazwy domen, osobiste prawa autorskie, prawa do informacji poufnych i wszelkie inne formy własności intelektualnej lub przemysłowej, niezależnie od tego czy zostały lub czy mogą zostać zarejestrowane i niezależnie od tego, w jakiej części świata są egzekwowalne.

**WIEDZA EKSPERCKA:** całość wiedzy, wszystkie informacje, dane, wynalazki, ulepszenia i wyniki.

**PRZEPISY:** wszystkie przepisy ustawowe i wykonawcze, wymogi regulacyjne, dyrektywy, zarządzenia i kodeksy praktyk obowiązujące w dowolnej jurysdykcji właściwej dla dostarczania TOWARÓW i świadczenia USŁUG, regulacje dotyczące wyrobów farmaceutycznych w UE, jak i wszelkie postanowienia wydane przez sądy właściwe lub wytyczne lub decyzje organu rządowego lub regulacyjnego dotyczące powyższych.

**MATERIAŁY:** wszystkie dokumenty, wyroby, materiały lub efekty pracy, jakie DOSTAWCA opracuje na rzecz firmy ASTELLAS lub jej dostarczy zgodnie z ZAMÓWIENIEM.

**STRONA:** ASTELLAS lub DOSTAWCA (stosownie do przypadku), przy czym określenie **STRONY** obejmuje obie wspomniane strony.

**DANE OSOBOWE:** przyjmuje znaczenie nadane w polskiej ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych.

**ZASADY:** wytyczne, kodeks lub zasady firmy Astellas, o których mowa w niniejszych WARUNKACH lub w UMOWIE, z uwzględnieniem wprowadzanych zmian, przy czym określenie **ZASADY** obejmuje wszystkie z wymienionych dokumentów.

**ZAMÓWIENIE:** pisemne zamówienie firmy ASTELLAS obejmujące niniejsze WARUNKI zakupu TOWARÓW lub USŁUG od DOSTAWCY i podlegające tym warunkom.

**PRZEDSTAWICIELE:** oznacza dyrektorów, członków kadry kierowniczej, pracowników, agentów, kontrolerów, profesjonalnych doradców i podwykonawców danej STRONY.

**SPECYFIKACJA:** pisemne specyfikacje techniczne dotyczące TOWARÓW określone na stronie internetowej DOSTAWCY lub takie, o których mowa w katalogu handlowym, ofercie lub innych mających formę pisemną dokumentach DOSTAWCY kierowanych do firmy ASTELLAS przed przyjęciem ZAMÓWIENIA, lub specyfikacja określona na piśmie przez firmę ASTELLAS.

**USŁUGI:** wszelkie usługi, jakie będą świadczone przez DOSTAWCĘ na rzecz firmy ASTELLAS na mocy niniejszych WARUNKÓW, zgodnie z ZAMÓWIENIEM.

**DOSTAWCA:** osoba fizyczna, organizacja, firma lub spółka przystępująca do UMOWY.

**OKRES OBOWIĄZYWANIA:** okres wyznaczony w stosownej UMOWIE lub, w przypadku, gdy nie został określony, okres do dnia zakończenia realizacji dostawy TOWARÓW lub świadczenia USŁUG przez DOSTAWCĘ zgodnie z wymogami UMOWY w sposób zadowalający dla firmy ASTELLAS, wyłącznie według jej własnego uznania.

**ZNAKI TOWAROWE:** znaki towarowe, logo lub nazwy handlowe stanowiące własność firmy ASTELLAS lub przez nią wykorzystywane, w tym między innymi stosowane na wyrobach farmaceutycznych firmy ASTELLAS lub w związku z nimi, jak i nazwa ASTELLAS.

## 2. UMOWA

2.1 ZAMÓWIENIE stanowi ofertę firmy ASTELLAS dotyczącą zakupu TOWARÓW lub USŁUG od DOSTAWCY zgodnie z niniejszymi WARUNKAMI.

2.2 Niniejsze WARUNKI wraz z warunkami poszczególnych ZAMÓWIEŃ i wszelką inną pisemną lub e-mailową korespondencją otrzymaną przez firmę ASTELLAS od DOSTAWCY przed przesłaniem DOSTAWCY ZAMÓWIENIA mają zastosowanie do każdej UMOWY, z wyłączeniem wszystkich innych warunków, w tym wszelkich warunków wynikających z praktyki handlowej, zwyczaju, praktyki lub przebiegu transakcji lub takich, które DOSTAWCA rzekomo stosuje lub które znajdują potwierdzenie w jakiegokolwiek korespondencji lub w jakichkolwiek dokumentach wystawianych przez DOSTAWCĘ, w tym między innymi wszelkich warunków zawartych w jakimkolwiek pisemnym potwierdzeniu przyjęcia ZAMÓWIENIA wystawionym przez DOSTAWCĘ.

2.3 ZAMÓWIENIE będzie uznawane za przyjęte przez DOSTAWCĘ, a UMOWA o dostawę TOWARÓW i/lub świadczenie USŁUG zostanie sporządzona po wystąpieniu wcześniejszej z następujących okoliczności: (i) wydanie firmie ASTELLAS przez DOSTAWCĘ pisemnego potwierdzenia przyjęcia ZAMÓWIENIA; lub (ii) podjęcie przez DOSTAWCĘ jakiegokolwiek czynności oznaczającej przystąpienie do realizacji ZAMÓWIENIA.

2.4 Prawa firmy ASTELLAS wynikające z niniejszych WARUNKÓW obowiązują w dodatku do warunków ustawowych, gwarancji i warunków wynikających z postanowień polskiego kodeksu cywilnego obowiązujących na korzyść firmy ASTELLAS.

## 3. TOWARY

3.1 DOSTAWCA gwarantuje i oświadcza firmie ASTELLAS, że TOWARY:

3.1.1 pod każdym względem odpowiadają ilości, jakości, projektowi, opisowi, wzorom, próbkom, specyfikacjom (z uwzględnieniem wszelkich modyfikacji)

przewidzianym w UMOWIE lub zgodnie z zaleceniami lub wytycznymi ASTELLAS przekazanymi DOSTAWCY;

3.1.2 nie zawierają usterek ani wad i są zgodne z zasadami dobrego projektu, są wykonane z materiałów wysokiej jakości i charakteryzują się dobrym wykonaniem oraz są w stanie osiągać normy wydajności określone w UMOWIE;

3.1.3 są zgodne ze wszystkimi wymogami ustawowymi, regulacjami i wszystkimi stosownymi PRZEPISAMI odnoszącymi się do produkcji, etykietowania, opakowań, przechowywania, obsługi, dostaw i sprzedaży TOWARÓW obowiązujących w czasie, gdy są dostarczane, w tym między innymi z wymogiem, by TOWARY charakteryzowały się zadowalającą jakością i nadawały się do wykorzystania zgodnie z przeznaczeniem;

3.1.4 są zgodne ze SPECYFIKACJĄ; oraz

3.1.5 są opracowane, zaprojektowane, wykonane, ukończone i zapakowane w sposób zapewniający bezpieczeństwo i wykluczający zagrożenie dla zdrowia.

3.2 Do TOWARÓW należy dołączyć odpowiednie instrukcje dotyczące używania i daty przydatności do użycia oraz, o ile STRONY nie ustalą inaczej i o ile jest to konieczne, DOSTAWCA na własny koszt zapewni firmie ASTELLAS szkolenia, jeżeli są niezbędne do użytkowania TOWARÓW w sposób bezpieczny i odpowiedni.

3.3 Jeżeli w UMOWIE przewidziano taki wymóg, DOSTAWCA zamontuje i/lub uruchomi TOWARY w miejscach wskazanych przez firmę ASTELLAS. DOSTAWCA zapewni, by jego Przedstawiciele uczestniczący w czynnościach montażu lub uruchomienia TOWARÓW byli odpowiedni i posiadali stosowne kwalifikacje.

3.4 Niezależnie od kontroli lub badań DOSTAWCA pozostanie w pełni odpowiedzialny za TOWARY, a żadna

kontrola ani badanie nie prowadzi do zmniejszenia zobowiązań DOSTAWCY wynikających z UMOWY ani nie wpływa na nie w inny sposób.

#### 4. USŁUGI

4.1 DOSTAWCA gwarantuje i oświadcza firmie ASTELLAS, że wszelkie USŁUGI świadczone przez DOSTAWCĘ lub jego należycie wyznaczonego podwykonawcę:

4.1.1 są zgodne ze wszystkimi opisami i specyfikacjami określonymi w UMOWIE;

4.1.2 są świadczone w sposób solidny i charakteryzujący się wysoką jakością, z zachowaniem należytej sprawności, dbałości i staranności oraz z zastosowaniem stosownych umiejętności;

4.1.3 są realizowane zgodnie z UMOWĄ, powszechnie uznanymi praktykami handlowymi, aktualnymi, standardowymi kodeksami praktyk obowiązującymi w branży oraz DOBRĄ PRAKTYKĄ BRANŻOWĄ; oraz

4.1.4 są zgodne ze wszystkimi stosownymi PRZEPISAMI, wymogami wszelkich odpowiednich organów ustawowych lub i regulacyjnych oraz zasadami z zakresu zdrowia, bezpieczeństwa i zabezpieczeń oraz spełniają wszystkie zgodne z prawem i uzasadnione zalecenia firmy ASTELLAS.

4.2 DOSTAWCA, bez dodatkowych kosztów po stronie firmy ASTELLAS:

4.2.1 przeznacza czas, uwagę, zasoby, angażuje wyszkolony personel i stosowuje umiejętności niezbędne do realizacji USŁUG w sposób należyty i odpowiedni, zgodnie z DOBRĄ PRAKTYKĄ BRANŻOWĄ;

4.2.2 zapewnia wszystkie narzędzia i inne wyposażenie niezbędne do realizacji USŁUG;

4.2.3 współpracuje w dobrej wierze z innymi dostawcami dostarczającymi towary i

świadczącymi usługi na rzecz firmy ASTELLAS;

4.2.4 przestrzega ZASAD firmy ASTELLAS i wszystkich uzasadnionych, zgodnych z UMOWĄ zaleceń dotyczących realizacji określanych przez firmę ASTELLAS; oraz

4.2.5 niezwłocznie informuje firmę ASTELLAS w przypadku powzięcia przez DOSTAWCĘ wiedzy o wszelkich kwestiach mogących wpłynąć na zdolność DOSTAWCY do świadczenia USŁUG zgodnie z UMOWĄ.

#### 5. DOSTARCZANIE TOWARÓW I ŚWIADCZENIE USŁUG

5.1 TOWARY są dostarczane, przewóz i cło opłacone, do miejsca prowadzenia działalności przez firmę ASTELLAS lub do innego miejsca dostawy wskazanego przez firmę ASTELLAS na piśmie w ZAMÓWIENIU przed dostawą TOWARÓW, a wszystkie USŁUGI świadczone są w czasie i miejscu wskazanym w UMOWIE. DOSTAWCA wyładowuje i układa TOWARY na własne ryzyko, zgodnie z zaleceniami firmy ASTELLAS.

5.2 Data dostawy jest wskazana w UMOWIE, a jeżeli taka data nie została określona, dostawa realizowana jest w terminie 28 dni od daty ZAMÓWIENIA lub we wcześniejszej dacie, stosownie do uzasadnionego żądania firmy ASTELLAS. Termin dostawy należy do istotnych postanowień umowy.

5.3 O ile firma ASTELLAS nie przewidziała inaczej w UMOWIE, dostawy są przyjmowane przez ASTELLAS wyłącznie w ramach zwykłych godzin pracy, tj. od 9:00 do 17:00 czasu UK CET.

5.4 DOSTAWCA zapewnia, że każdej dostawie TOWARÓW towarzyszy dowód dostawy, na którym widnieje, między innymi, informacja o numerze ZAMÓWIENIA, dacie ZAMÓWIENIA, liczbie opakowań oraz zawartości oraz, w przypadku dostawy realizowanej partiami zgodnie z poniższymi zapisami Warunku 5, ilość pozostała do dostawy.



5.5 W przypadku gdy firma ASTELLAS wyrazi pisemną zgodę na przyjmowanie dostaw partiami, UMOWĘ uznaje się za odrębną UMOWĘ w odniesieniu do każdej partii. Niemniej jednak niezrealizowanie przez DOSTAWCĘ którejkolwiek z dostaw uprawnia firmę ASTELLAS do tego, by według własnego uznania uznać całą UMOWĘ za rozwiązana.

5.6 W przypadku dostawy do firmy ASTELLAS TOWARÓW w ilości przekraczającej zamówioną ilość, firma ASTELLAS nie jest zobowiązana do zapłaty za nadwyżkę, a ryzyko związane z każdą nadwyżkową ilością spoczywa i pozostaje po stronie DOSTAWCY, a taka nadwyżka podlega zwrotowi na jego koszt.

5.7 TOWARY nie zostają uznane za przyjęte przez firmę ASTELLAS przed upływem 7 dni na przeprowadzenie przez firmę ASTELLAS kontroli towarów po dostawie. Wystawienie przez firmę ASTELLAS potwierdzenia odbioru TOWARÓW nie będzie stanowiło potwierdzenia stanu ani charakteru takich TOWARÓW. Ponadto firma ASTELLAS ma prawo do odrzucenia TOWARÓW w taki sposób, jakby nie zostały przyjęte, w terminie 28 dni od uwidocznienia się jakiegokolwiek ukrytej wady TOWARÓW.

## 6. RYZYKO I TYTUŁ WŁASNOŚCI

6.1 Do chwili przyjęcia TOWARÓW przez firmę ASTELLAS w następstwie dostawy realizowanej zgodnie z powyższym Warunkiem 5.7 ryzyko związane z TOWARAMI ponosi DOSTAWCA.

6.2 Zgodnie z Warunkiem 5.7 tytuł własności do TOWARÓW przechodzi na firmę ASTELLAS w momencie płatności lub dostawy, w zależności od tego, która z tych okoliczności wystąpi wcześniej, niezależnie od wszelkiego rzekomego zastrzeżenia tytułu własności przez DOSTAWCĘ.

## 7. WŁASNOŚĆ FIRMY ASTELLAS

7.1 Materiały, wyposażenie, narzędzia, formy i matryce:

7.1.1 dostarczane DOSTAWCY przez firmę ASTELLAS; lub

7.1.2 nie dostarczane zgodnie z powyższym zapisem, lecz wykorzystywane przez DOSTAWCĘ ściśle w celu dostarczania TOWARÓW lub świadczenia USŁUG,

przez cały czas stanowią wyłączną własność firmy ASTELLAS i nią pozostają, niemniej są bezpiecznie przechowywane przez DOSTAWCĘ na jego ryzyko oraz są przez niego utrzymywane w dobrym stanie do momentu zwrócenia firmie ASTELLAS (którego to zwrotu DOSTAWCA dokona na żądanie firmy ASTELLAS) i nie są zbywane w inny sposób niż zgodnie z pisemnymi zaleceniami firmy ASTELLAS, ani nie są wykorzystywane w inny sposób niż zgodnie z upoważnieniem firmy ASTELLAS wyrażonym na piśmie.

## 8. OPŁATY I WYDATKI

8.1 Opłaty za TOWARY lub USŁUGI są określone w UMOWIE i nie uwzględniają podatku VAT, obejmują jednak wszelkie inne opłaty, opłaty za dostawę, cła, opłaty celne lub podatki, o ile STRONY nie ustalą inaczej na piśmie („OPŁATY”).

8.2 Wszelkie zmiany cen lub dodatkowe OPŁATY wymagają uprzedniej wyraźnej zgody firmy ASTELLAS wyrażonej na piśmie.

8.3 DOSTAWCA przekazuje firmie ASTELLAS fakturę:

8.3.1 za TOWARY — w chwili dostawy, niemniej w żadnym wypadku nie później niż w terminie trzech miesięcy od chwili dostawy TOWARÓW do firmy ASTELLAS; oraz

8.3.2 za USŁUGI — po zakończeniu realizacji USŁUG, chyba że firma ASTELLAS zwróciła się w ZAMÓWIENIU o zastosowanie odstępów lub terminów.

8.4 Numer ZAMÓWIENIA podawany jest na wszystkich fakturach, a DOSTAWCA wyraża zgodę na to, by firma ASTELLAS nie przyjmowała żadnych zobowiązań ani zobowiązań do zapłaty faktur, na których nie podano numeru ZAMÓWIENIA, chyba że firma ASTELLAS uzgodni inaczej na piśmie.

- 8.5 W przypadku gdy firma ASTELLAS wyrazi uprzednią pisemną zgodę na pokrycie wydatków lub nakładów poniesionych przez DOSTAWCĘ, firma ASTELLAS ponosi te koszty wyłącznie w zakresie, w jakim:
- 8.5.1 wydatki lub nakłady są uzasadnione, a DOSTAWCA dołożył wszelkich ekonomicznie uzasadnionych starań, by zminimalizować konieczność poniesienia takich wydatków lub nakładów;
  - 8.5.2 DOSTAWCA poniósł je bezpośrednio, w całości i wyłącznie w związku z dostawą TOWARÓW lub świadczeniem USŁUG lub dostawą MATERIAŁÓW;
  - 8.5.3 DOSTAWCA poniósł je zgodnie z ZASADAMI firmy Astellas dotyczącymi wytycznych z zakresu wydatków ponoszonych przez dostawców, o ile je przekazano;
  - 8.5.4 wydatki lub nakłady nie są związane z kosztami, które dopiero zostaną poniesione; oraz
  - 8.5.5 DOSTAWCA przedkłada ważne faktury VAT dotyczące każdego poniesionego wydatku lub nakładu.
- 8.6 ASTELLAS ma możliwość czynienia wszystkich ustaleń dotyczących podróży w imieniu DOSTAWCY. ASTELLAS nie pokrywa żadnych wydatków związanych z ubezpieczeniem wynikających z kosztów podróży poniesionych przez DOSTAWCĘ.
- 8.7 Wszystkie nakłady powinny zostać ujęte w fakturze, a zastosowane opłaty bankowe, należy ująć jako oddzielne kwoty. DOSTAWCA przechowuje ważne paragony fiskalne zawierające informację o miejscu i dacie poniesienia oraz kwocie wszystkich nakładów i udostępnia je firmie ASTELLAS na jej żądanie zgłoszone w dowolnym momencie. Wszystkie nakłady są zwracane na ścisłej zasadzie kosztów przenoszonych, a DOSTAWCA nie będzie naliczał żadnej marży ani podatku VAT w stosunku do jakichkolwiek nakładów.

## 9. PŁATNOŚCI

- 9.1 O ile w UMOWIE nie uzgodniono inaczej, jeżeli DOSTAWCA dostarcza TOWARY i świadczy USŁUGI zgodnie z UMOWĄ, firma ASTELLAS uiszcza OPŁATY z tytułu TOWARÓW lub USŁUG zgodnie z postanowieniami UMOWY w terminie 60 dni od otrzymania faktury. Termin płatności nie należy do istotnych postanowień UMOWY.
- 9.2 W przypadku nieuiszczenia jakiegokolwiek kwoty wynikającej z UMOWY w terminie, bez uszczerbku dla pozostałych praw STRON wynikających z UMOWY, od kwoty naliczane są odsetki od terminu płatności do dnia zapłaty całości kwoty, zarówno przed jak i po wydaniu jakiegokolwiek orzeczenia, w wysokości 2% w skali roku powyżej obowiązującej w danym czasie stopy kredytu lombardowego ustalonej przez Narodowy Bank Polski. DOSTAWCA nie jest uprawniony do zawieszenia dostawy TOWARÓW lub świadczenia USŁUG z powodu pozostawiania zaległych kwot do zapłaty.
- 9.3 DOSTAWCA nie dostarcza TOWARÓW ani nie świadczy USŁUG przed otrzymaniem ZAMÓWIENIA od firmy ASTELLAS, a firma ASTELLAS nie jest zobowiązana do zapłaty DOSTAWCY za dostawę TOWARÓW i świadczenie USŁUG przed otrzymaniem przez DOSTAWCĘ ZAMÓWIENIA, wystawienia którego firma ASTELLAS bez uzasadnienia nie wstrzymuje ani nie opóźnia.
- 9.4 Bez uszczerbku dla wszelkich innych praw lub środków prawnych firma ASTELLAS zastrzega sobie prawo do potrącenia dowolnej kwoty należnej w dowolnym momencie od DOSTAWCY na rzecz firmy ASTELLAS z dowolnej kwoty płatnej przez ASTELLAS na rzecz DOSTAWCY na mocy UMOWY.
- 9.5 ASTELLAS może korzystać z usług dostawcy zewnętrznego, Infosys BPO Limited, firmy z siedzibą w Indiach (lub innego podmiotu wyznaczonego przez firmę ASTELLAS w dowolnym momencie) na potrzeby przetwarzania faktur przesłanych firmie ASTELLAS przez DOSTAWCĘ. Faktury DOSTAWCY będą skanowane, a pracownicy

dostawcy zewnętrznego będą uzyskiwać do nich dostęp wyłącznie do celów przetwarzania takich faktur. Przesyłając faktury do firmy ASTELLAS, DOSTAWCA wyraża zgodę na przetwarzanie faktur DOSTAWCY (z uwzględnieniem wszelkich DANYCH OSOBOWYCH w nich zawartych) w taki sposób.

## 10. UPRAWNIENIA KONTROLNE

10.1 DOSTAWCA przechowuje całość kompletnej, dokładnej i aktualnej dokumentacji, jak i wszystkie dokumenty uzupełniające wymagane na mocy stosownych PRZEPISÓW lub w związku z każdą UMOWĄ przez siedem (7) lat po dokonaniu końcowej płatności lub przez okres przewidziany w stosownych PRZEPISACH.

10.2 W terminie pięciu (5) dni od otrzymania powiadomienia przez DOSTAWCĘ firma ASTELLAS (lub wyznaczony przez nią przedstawiciel) ma możliwość uzyskania dostępu w celu zbadania, dokonania kontroli i sporządzenia kopii wszelkiej dokumentacji lub wszystkich procesów produkcyjnych na potrzeby:

10.2.1 zweryfikowania zgodności ze wszystkimi stosownymi PRZEPISAMI, KODEKSAMI i ZASADAMI;

10.2.2 weryfikacji zgodności z UMOWĄ;

10.2.3 weryfikacji podejrzenia naruszenia Warunku 21 i Warunku 22; lub

10.2.4 udzielenia odpowiedzi na jakiegokolwiek zapytanie organu rządowego.

10.3 W przypadku jakiegokolwiek kontroli tego typu DOSTAWCA i jego PODMIOTY POWIĄZANE działają w ścisłej współpracy.

## 11. PRAWA WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

11.1 Całość WYJŚCIOWEJ WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ i wszystkie prawa do niej pozostają własnością STRONY, której własność stanowią.

11.2 DOSTAWCA niniejszym udziela firmie ASTELLAS niewyłącznej, bezpłatnej, obejmującej obszar całego świata licencji na czas nieokreślony, z pełnym prawem do udzielania dalszych licencji, na korzystanie z jej WYJŚCIOWEJ WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ DOSTAWCY w celu zapewnienia firmie ASTELLAS i jej PODMIOTOM POWIĄZANYM wszystkich korzyści płynących z UMOWY (z uwzględnieniem korzystania z TOWARÓW, USŁUG i MATERIAŁÓW oraz ich sprzedaży). Licencja uprawnia *między innymi* do:

- i. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu — wytwarzania określoną techniką nośników i egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, wprowadzania do pamięci komputera,
- ii. w zakresie obrotu oryginałem lub jego egzemplarzami — wprowadzania do obrotu, użyczenia lub najmu egzemplarzy utworu,
- iii. w zakresie rozpowszechniania utworu w inny sposób — publicznego wykonania, wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia oraz nadawania za pośrednictwem wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub satelitę, w tym nadawania za pośrednictwem sieci telekomunikacyjnej, reemitowania, a także publicznego udostępniania utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, zwłaszcza poprzez umieszczenie go w internecie lub w innej sieci telekomunikacyjnej,
- iv. w przypadku utworu będącego programem komputerowym — trwałego lub czasowego zwielokrotnienia utworu w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, tłumaczenia, przystosowywania, zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian w utworze, publicznego rozpowszechniania, w tym użyczenia lub najmu, utworu lub jego kopii,



— w zakresie potrzeb biznesowych firmy  
ASTELLAS związanych z zawarciem  
UMOWY.

11.3 Całość WYTWORZONEJ WŁASNOŚCI INTELKTUALNEJ i wszystkie MATERIAŁY i prawa do nich są automatycznie przenoszone na firmę ASTELLAS i DOSTAWCA niniejszym przenosi (i zapewni przeniesienie przez wszystkich swoich PRZEDSTAWICIELI), z pełną gwarancją tytułu prawnego, bez jakichkolwiek opłat, zastawów, licencji, obciążeń i hipoteki, całość WYTWORZONEJ WŁASNOŚCI INTELKTUALNEJ i wszystkie MATERIAŁY oraz prawa do nich.

11.3.1 Przeniesienie całości WYTWORZONEJ WŁASNOŚCI INTELKTUALNEJ, o którym mowa w Warunku 11.3 powyżej:

a. obejmuje prawa autorskie i prawa pokrewne do zbycia takiego utworu i korzystania z niego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i poza jej granicami na wszystkich polach eksploatacji znanych w chwili zawierania UMOWY, które mają zastosowanie do utworu przy uwzględnieniu jego cech szczególnych, w tym między innymi na następujących polach eksploatacji:

- i. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu — wytwarzanie określoną techniką nośników i egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, wprowadzanie do pamięci komputera,
- ii. w zakresie obrotu oryginałem lub jego egzemplarzami — wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem egzemplarzy utworu,
- iii. w zakresie rozpowszechniania utworu w inny sposób —

publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie za pośrednictwem wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną lub satelitę, w tym nadawanie za pośrednictwem sieci telekomunikacyjnej, reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, zwłaszcza poprzez umieszczenie go w internecie lub w innej sieci telekomunikacyjnej,

iv. w przypadku utworu będącego programem komputerowym — trwale lub czasowe zwielokrotnienie utworu w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, tłumaczenie, przystosowywanie, zmiana układu lub jakiegokolwiek inne zmiany w utworze, publiczne rozpowszechnianie, w tym użyczenie lub najem, utworu lub jego kopii,

b. obejmuje zgodę DOSTAWCY na wykonanie przez firmę ASTELLAS praw pokrewnych do utworów, tj. prawa do wyrażenia zgody na zbycie i wykorzystanie utworów pokrewnych względem utworu, w tym prawa do tłumaczenia utworu na inne języki i do wykorzystania go w odniesieniu do innych badań;

c. obejmują zgodę DOSTAWCY na wprowadzenie przez firmę ASTELLAS wszelkich zmian i modyfikacji utworu

niezbędnych do wykorzystania go przez firmę ASTELLAS w ramach prowadzonej przez nią działalności;

d. obejmuje wszystkie wyłączne upoważnienia udzielone przez DOSTAWCĘ na rzecz firmy ASTELLAS do wyłącznego wykonywania, w imieniu DOSTAWCY, autorskich praw osobistych odnoszących się do utworu, w tym między innymi praw:

i. do autorstwa utworu;

ii. do oznaczenia utworu swoim nazwiskiem lub pseudonimem albo do udostępniania go anonimowo;

iii. do nienaruszalności treści i formy utworu oraz jego rzetelnego wykorzystania;

iv. do decydowania o pierwszym udostępnieniu utworu publiczności;

v. do nadzoru nad sposobem korzystania z utworu,

e. obejmuje zrzeczenie się DOSTAWCY prawa do wypowiedzenia wszelkich zgód, o których mowa w niniejszym punkcie.

11.3.2 W zamian za wynagrodzenie firma ASTELLAS nabywa prawo własności do MATERIAŁÓW, w których utrwalono wyniki realizacji UMOWY.

11.3.3 DOSTAWCA niezwłocznie i na własny koszt zrealizuje wszystkie dalsze czynności i działania (lub zleci ich realizację) i sporządzi wszystkie dokumenty wymagane przez ASTELLAS w dowolnym czasie na potrzeby zapewnienia firmie ASTELLAS wszystkich korzyści płynących z UMOWY, w tym wszystkich praw i tytułu do

WYTWORZONEJ WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ i MATERIAŁÓW i udziału w nich.

11.4 DOSTAWCA gwarantuje i oświadcza, że TOWARY, świadczenie USŁUG, przeniesienie WYTWORZONEJ WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ na rzecz ASTELLAS (w stosownych przypadkach) i udzielenie licencji na WYJŚCIOWĄ WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNĄ przez DOSTAWCĘ na rzecz ASTELLAS nie będzie stanowiło naruszenia praw własności intelektualnej żadnych osób trzecich.

11.5 Ponadto DOSTAWCA gwarantuje i oświadcza, że korzystanie z TOWARÓW lub ich sprzedaż oraz odbiór USŁUG przez firmę ASTELLAS nie będzie naruszać praw żadnych osób trzecich.

## 12. ZNAKI TOWAROWE I NAZWA ASTELLAS

12.1 W przypadku gdy STRONY uzgodnią, że ZNAKI TOWAROWE firmy ASTELLAS są wykorzystywane w MATERIAŁACH, firma ASTELLAS (we własnym imieniu i jako licencjobiorca któregośkolwiek ze swoich PODMIOTÓW POWIĄZANYCH) udziela DOSTAWCY niewyłącznej, bezpłatnej licencji na stosowanie ZNAKÓW TOWAROWYCH w MATERIAŁACH w zakresie, w jakim jest to niezbędne na potrzeby realizacji zobowiązań DOSTAWCY wynikających z UMOWY.

12.2 DOSTAWCA wykorzystuje ZNAKI TOWAROWE i każdą nazwę firmy ASTELLAS wyłącznie w MATERIAŁACH lub w związku z nimi w formie i w sposób określany przez firmę ASTELLAS i nie wykorzystuje ich w inny sposób.

## 13. POUFNOŚĆ

13.1 W OKRESIE OBOWIĄZYWANIA UMOWY i przez dziesięć lat po jego upływie DOSTAWCA zachowuje w tajemnicy całość technicznej i handlowej wiedzy eksperckiej, wszystkie specyfikacje, wynalazki, procesy lub inicjatywy o charakterze poufnym, które zostały ujawnione DOSTAWCY przez firmę ASTELLAS lub jej PRZEDSTAWICIELI, jak i wszelkie inne informacje poufne dotyczące działalności firmy ASTELLAS lub jej PODMIOTÓW POWIĄZANYCH lub ich wyrobów, które mogą zostać przekazane

DOSTAWCY, przy czym DOSTAWCA nie ujawnia takich informacji żadnym osobom trzecim ani nie wykorzystuje takich informacji poufnych, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to konieczne na mocy UMOWY, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy ASTELLAS. DOSTAWCA ogranicza ujawnianie takich materiałów poufnych do takich pracowników, agentów lub podwykonawców, dla których znajomość takich materiałów jest niezbędna na potrzeby wykonania zobowiązań DOSTAWCY względem firmy ASTELLAS, i zapewnia, że tacy pracownicy, agenci lub podwykonawcy podlegają takim samym zobowiązaniom do zachowania poufności, jakie obowiązują DOSTAWCĘ.

13.2 W OKRESIE OBOWIĄZYWANIA UMOWY i przez dziesięć lat po jego upływie DOSTAWCA nie ujawnia faktu istnienia niniejszych WARUNKÓW, jakiegokolwiek UMOWY ani faktu, że dostarcza TOWARY lub świadczy USŁUGI na rzecz firmy ASTELLAS jakiegokolwiek osobie trzeciej bez uprzedniej pisemnej zgody firmy ASTELLAS.

13.3 Bez uszczerbku dla zobowiązania do zachowania poufności przewidzianego w Warunku 13.1 wszelkie informacje przekazane DOSTAWCY przez firmę ASTELLAS na potrzeby zawarcia jakiegokolwiek UMOWY stanowią tajemnicę handlową firmy ASTELLAS.

13.4 W przypadku wezwania DOSTAWCY przez stosowne organy na mocy decyzji lub wyroku sądu do ujawnienia informacji firmy ASTELLAS, o których mowa w Warunku 13.1, DOSTAWCA jest zobowiązany powiadomić firmę ASTELLAS o tym fakcie niezwłocznie po otrzymaniu takiego wezwania.

#### 14. OCHRONA DANYCH

14.1 STRONY przestrzegają, i zapewniają, że ich PRZEDSTAWICIELE przestrzegają, PRZEPISÓW Z ZAKRESU OCHRONY DANYCH, które mają zastosowanie do wszystkich danych osobowych, które mogą zostać im ujawnione lub jakie mogą pozyskać w związku z dostarczaniem TOWARÓW lub świadczeniem USŁUG.

14.2 W zakresie, w jakim DOSTAWCA przetwarza DANE OSOBOWE w toku dostarczania

TOWARÓW lub świadczenia USŁUG, będzie je przetwarzał wyłącznie w charakterze PODMIOTU PRZETWARZAJĄCEGO DANE działającego w imieniu firmy ASTELLAS, będącego ADMINISTRATOREM DANYCH, oraz zgodnie z wymogami niniejszej UMOWY. Z tego względu, na podstawie art. 31 polskiej ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych, na potrzeby realizacji UMOWY firma ASTELLAS powierza przetwarzanie DANYCH OSOBOWYCH DOSTAWCY, natomiast DOSTAWCA zobowiązuje się przetwarzać DANE OSOBOWE zgodnie z zaleceniami i poleceniami firmy ASTELLAS, PRZEPISAMI Z ZAKRESU OCHRONY DANYCH i postanowieniami UMOWY. Zakres przetwarzanych danych osobowych obejmuje informacje niezbędne do realizacji UMOWY.

14.3 DOSTAWCA będzie przetwarzał DANE OSOBOWE wyłącznie w sposób zgodny ze zgodnymi z prawem zaleceniami firmy ASTELLAS i nie będzie:

14.3.1 ponosił odpowiedzialności za określanie celu przetwarzania DANYCH OSOBOWYCH ani sposobu ich przetwarzania; lub

14.3.2 przetwarzał DANYCH OSOBOWYCH do własnych celów.

14.4 Firma ASTELLAS upoważnia DOSTAWCĘ do zlecenia podwykonawstwa przetwarzania DANYCH OSOBOWYCH objętych niniejszą UMOWĄ PRZEDSTAWICIELOWI, z tym zastrzeżeniem, że:

14.4.1 DOSTAWCA uzyska uprzednią pisemną zgodę firmy ASTELLAS na zlecenie takiego podwykonawstwa;

14.4.2 DOSTAWCA w całości przenosi swoje zobowiązania do ochrony DANYCH OSOBOWYCH wynikające z niniejszej Klauzuli na wszelkich PRZEDSTAWICIELI, jakich wyznacza, w taki sposób, by warunki dotyczące przetwarzania danych określone w umowie podwykonawstwa były nie mniej wymagające niż warunki

dotyczące przetwarzania danych przewidziane w niniejszej Klauzuli; oraz

- 14.4.3 DOSTAWCA pozostanie w pełni odpowiedzialny wobec firmy ASTELLAS za działania, błędy i zaniechania któregośkolwiek z PRZEDSTAWICIELI, jakich wyznaczy do przetwarzania DANYCH OSOBOWYCH.
- 14.5 DOSTAWCA zapewnia, że nie przekazuje żadnych DANYCH OSOBOWYCH poza Europejski Obszar Gospodarczy, chyba że i pod warunkiem że podjęte zostały wszystkie środki i działania, jakie firma ASTELLAS uważa za niezbędne do zapewnienia stosownego poziomu ochrony DANYCH OSOBOWYCH, które mają zostać przekazane (mogą one obejmować między innymi zawarcie umowy o przekazaniu danych z firmą ASTELLAS na podstawie wzorcowych klauzul umownych przyjętych przez Komisję Europejską).
- 14.6 DOSTAWCA zapewnia wszelkie uzasadnione wsparcie, jakiego firma ASTELLAS może wymagać, w celu umożliwienia firmie ASTELLAS udzielania odpowiedzi na wszelkie wnioski, zapytania lub reklamacje, zastosowania się do nich lub rozpatrzenia w inny sposób takich wniosków, zapytań lub reklamacji skierowanych do firmy ASTELLAS przez:
- 14.6.1 jakąkolwiek osobę, której DANE OSOBOWE są przetwarzane przez DOSTAWCĘ w imieniu firmy ASTELLAS; lub
- 14.6.2 jakikolwiek stosowny organ do spraw ochrony danych.
- 14.7 Przez cały okres obowiązywania niniejszej UMOWY DOSTAWCA dysponuje stosownymi środkami o charakterze technicznym i organizacyjnym umożliwiającymi ochronę DANYCH OSOBOWYCH przed NARUSZENIEM OCHRONY DANYCH i utrzymuje takie środki.
- 14.8 W przypadku NARUSZENIA OCHRONY DANYCH DOSTAWCA niezwłocznie powiadomi firmę ASTELLAS o tym fakcie i

podejmie wszelkie czynności i działania, jakie firma ASTELLAS uzna za konieczne na potrzeby usunięcia lub złagodzenia skutków NARUSZENIA OCHRONY DANYCH, i będzie na bieżąco informować firmę ASTELLAS o następstwach takiego NARUSZENIA OCHRONY DANYCH. W przypadku utraty, uszkodzenia lub zniszczenia DANYCH OSOBOWYCH w wyniku NARUSZENIA OCHRONY DANYCH DOSTAWCA niezwłocznie przywróci takie DANE OSOBOWE do stanu odpowiadającego ostatniej dostępnej kopii zapasowej.

- 14.9 DOSTAWCA zobowiązuje się bezzwłocznie informować firmę ASTELLAS o wszelkich postępowaniach, zwłaszcza postępowaniach administracyjnych i sądowych, dotyczących przetwarzania DANYCH OSOBOWYCH, o wszelkich postanowieniach administracyjnych lub wyrokach dotyczących przetwarzania takich danych wydanych przeciwko DOSTAWCY, a także o wszelkich planowanych lub trwających kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania DANYCH OSOBOWYCH. DOSTAWCA jest zobowiązany do przekazywania firmie ASTELLAS, na jej żądanie, wszystkich informacji dotyczących zakresu, wyników i działań podjętych przez organy w wyniku przeprowadzonej inspekcji lub w toku prowadzonego postępowania, zwłaszcza postępowania administracyjnego lub sądowego.
- 14.10. DOSTAWCA jest zobowiązany do tego, by na żądanie firmy ASTELLAS zwrócić DANE OSOBOWE firmie ASTELLAS w przypadku rozwiązania niniejszej UMOWY albo usunąć wszystkie DANE OSOBOWE w terminie dwóch (2) dni roboczych od otrzymania stosownego pisemnego wniosku od firmy ASTELLAS, a także do zalecenia wszelkim podwykonawcom przetwarzającym dane zwrotu lub usunięcia DANYCH OSOBOWYCH.

## 15. UBEZPIECZENIE

Przez cały OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY DOSTAWCA utrzymuje w mocy ubezpieczenie wykupione u renomowanego zakładu ubezpieczeń, które to ubezpieczenie jest wystarczające do



spełnienia zobowiązań DOSTAWCY wynikających z UMOWY, opiewające na kwotę nie niższą niż kwota odpowiadająca 1 000 000 GBP na roszczenie lub zdarzenie lub szereg powiązanych roszczeń lub zdarzeń i w ramach którego łączna suma ubezpieczenia w dowolnym okresie dwunastu (12) następujących po sobie miesięcy opiewa na równowartość pięciu milionów GBP (5 000 000 GBP) wyrażoną w PLN, oraz, o ile to konieczne, przedkłada firmie ASTELLAS do wglądu polisę ubezpieczeniową i potwierdzenie wniesienia bieżącej składki. Obliczenie równowartości wspomnianych kwot w PLN opiera się na średnim kursie obowiązującym w dniu zawarcia danej UMOWY określonym przez Narodowy Bank Polski.

## 16. ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI

16.1 DOSTAWCA zwalnia firmę ASTELLAS i jej PODMIOTY POWIĄZANE z wszelkiej odpowiedzialności z tytułu szkód bezpośrednich, pośrednich lub wynikowych (wszystkie trzy pojęcia obejmują między innymi utratę zysków, utratę możliwości prowadzenia działalności, zmniejszenie wartości przedsiębiorstwa i straty o podobnym charakterze), strat, odszkodowań, urazów, kosztów i wydatków (z uwzględnieniem uzasadnionych opłat z tytułu zarządzania, kosztów prawnych i innych opłat i wydatków na specjalistyczne usługi oraz grzywien przewidzianych w przepisach), kar, odsetek, należności, nagród, rozliczeń i innych strat zasądzonych od firmy ASTELLAS lub jej PODMIOTÓW POWIĄZANYCH lub przez nie poniesionych lub zapłaconych w wyniku lub w związku z:

16.1.1 każdym naruszeniem przez DOSTAWCĘ bądź PRZEDSTAWICIELA DOSTAWCY oświadczeń i zapewnień udzielonych w ramach Warunków 3.1, 4.1, 11.4 oraz 22.4;

16.1.2 każdym naruszeniem przez DOSTAWCĘ bądź PRZEDSTAWICIELA DOSTAWCY zobowiązań wynikających z punktu 14;

16.1.3 nadużyciem, oszustwem bądź zawinionym niewykonaniem zobowiązania ze strony DOSTAWCY bądź PRZEDSTAWICIELA DOSTAWCY;

16.1.4 szkodą w nieruchomości bądź ruchomości wyrządzoną przez DOSTAWCĘ bądź PRZEDSTAWICIELA DOSTAWCY;

16.1.5 uszkodzeniem ciała, w tym uszkodzeniem ciała skutkującym śmiercią, spowodowanym przez DOSTAWCĘ bądź PRZEDSTAWICIELA DOSTAWCY;

16.1.6 naruszeniem bądź domniemanym naruszeniem praw WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ spowodowanym użyciem, wytworzeniem bądź dostawą TOWARÓW albo użyciem bądź dostawą produktów albo USŁUG (w tym MATERIAŁÓW); oraz

16.1.7 każdym roszczeniem zgłoszonym w stosunku do firmy ASTELLAS w związku z jakimkolwiek zobowiązaniem, stratą, szkodą, uszkodzeniem ciała, kosztem albo wydatkiem poniesionym przez pracowników lub przedstawicieli firmy ASTELLAS albo przez klienta lub osoby trzecie w zakresie, w jakim takie zobowiązanie, strata, szkoda, uszkodzenie ciała, koszt albo wydatek wynikają z dostawy TOWARÓW, USŁUG bądź MATERIAŁÓW albo są z nimi związane w rezultacie bezpośredniego albo pośredniego naruszenia lub nienależytego wykonania albo niewykonania przez DOSTAWCĘ warunków UMOWY albo zwłoki w ich wykonaniu.

## 17. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY ASTELLAS

W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA ASTELLAS ANI JEJ PODMIOTY POWIĄZANE NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZKODY WYNIKOWE, BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, MORALNE ANI UBOCZNE BĄDŹ UTRACONE ZYSKI, BEZ WZGLĘDU NA TO, CZY MOŻNA JE PRZEWIDZIEĆ CZY NIE, WYNIKAJĄCE Z ROSZCZEŃ DOSTAWCY LUB INNYCH PODMIOTÓW W ZWIĄZKU Z NARUSZENIEM ALBO NIEWYKONANIEM WYRAŻNEGO ALBO DOROZUMIANEGO ZAPEWNIENIA, NARUSZENIEM UMOWY, WPROWADZENIEM W BŁĄD, ZANIEDBANIEM, ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ



DELIKTOWĄ, NIEPODJĘCIEM DZIAŁAŃ ZARADCZYCH MAJĄCYCH NA CELU OSIĄGNIĘCIE ZAMIERZONEGO CELU, ALBO INNYM DZIAŁANIEM, CHYBA ŻE SZKODY SĄ NASTĘPSTWEM ZAMIERZONYCH DZIAŁAŃ FIRMY ASTELLAS ALBO JEJ PODMIOTÓW POWIĄZANYCH. BEZ WZGLĘDU NA PODSTAWĘ (np. UMOWNĄ, DELIKTOWĄ ALBO INNĄ) WNIESIENIA POWÓDZTWA W ŻADNYM WYPADKU FIRMA ASTELLAS ANI JEJ PODMIOTY POWIĄZANE NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY BĄDŹ STRATY, KTÓRYCH WARTOŚĆ PRZEKRACZA WYSOKOŚĆ OPŁAT PONIESIONYCH PRZEZ FIRMĘ ASTELLAS Z TYTUŁU TOWARÓW BĄDŹ USŁUG BĘDĄCYCH PODSTAWĄ TYCH SZKÓD BĄDŹ STRAT W PRZYPADKU POJEDYNCZEGO NARUSZENIA BĄDŹ ICH SZEREGU. NINIEJSZY ZAPIS NIE MA ZASTOSOWANIA DO STRAT PONIESIONYCH W PRZYPADKU ŚMIERCI ALBO USZKODZENIA CIAŁA POWSTAŁYCH W WYNIKU ZANIECHANIA FIRMY ASTELLAS, RAŻĄCEGO ZANIEDBANIA ALBO CELOWEGO PRZEWINIENIA, OSZUSTWA ALBO OSZUKAŃCZEGO WPROWADZENIA W BŁĄD PRZEZ FIRMĘ ASTELLAS W ZAKRESIE, W JAKIM ODPOWIEDZIALNOŚĆ JEST PRZEWIDZIANA W RAMACH OBOWIĄZUJĄCEGO PRAWA POMIMO POWYŻSZEJ NOTY PRAWNEJ, WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI.

## 18. OKRES OBOWIĄZYWANIA

18.1 UMOWA wchodzi w życie w DNIU WEJŚCIA W ŻYCIE i obowiązuje przez OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, chyba że zostanie rozwiązana wcześniej zgodnie z niniejszymi WARUNKAMI.

## 19. ROZWIĄZANIE UMOWY

19.1 Firma ASTELLAS może w każdym czasie i z dowolnego powodu rozwiązać UMOWĘ w całości albo w części za 30-dniowym pisemnym wypowiedzeniem przekazanym DOSTAWCY, na podstawie którego wszelkie prace związane z UMOWĄ zostaną przerwane, a w przypadku dostawy USŁUG firma ASTELLAS zapłaci DOSTAWCY uzasadnione odszkodowanie za prace będące w toku w chwili rozwiązania umowy, jednakże to odszkodowanie nie będzie obejmować strat ani spodziewanych zysków bądź strat wynikowych.

19.2 Firma ASTELLAS może w każdym czasie rozwiązać UMOWĘ ze skutkiem natychmiastowym za pisemnym wypowiedzeniem przekazanym DOSTAWCY, nie ponosząc z tego tytułu żadnych kar ani kosztów, jeżeli:

19.2.1 DOSTAWCA dopuści się naruszenia Warunków 11 (Prawa własności intelektualnej), 12 (ZNAKI TOWAROWE i nazwa firmy Astellas), 13 (Poufność), 14 (Ochrona danych), 15 (Ubezpieczenie), 22 (Zasady dotyczące zapobiegania korupcji) oraz 23 (Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska);

19.2.2 Nastąpi zmiana KONTROLI nad DOSTAWCĄ;

19.2.3 DOSTAWCA swoim działaniem albo zaniechaniem spowoduje, że — zdaniem firmy ASTELLAS — nastąpi znacząca utrata reputacji firmy ASTELLAS;

19.2.4 DOSTAWCA zaprzestanie kontynuowania działalności (w całości albo w części) albo zagrozi jej zaprzestaniem;

19.2.5 sytuacja finansowa DOSTAWCY ulegnie pogorszeniu do takiego stopnia, że — w ocenie firmy ASTELLAS — możliwości należytego wykonania przez DOSTAWCĘ zobowiązań wynikających z UMOWY zostaną zagrożone;

19.2.6 DOSTAWCA dopuści się znaczącego naruszenia warunków UMOWY;

19.2.7 aktywa DOSTAWCY staną się przedmiotem zajęcia, postępowania egzekucyjnego albo innego postępowania; lub

19.2.8 DOSTAWCA stanie się niewypłacalny albo straci możliwość regulowania swoich zobowiązań w terminie ich zapadalności, aktywa albo firma DOSTAWCY zostaną w całości bądź w części objęte przez syndyka, nadzorcę, zarządcę

komisarycznego albo zarządcę, DOSTAWCA zawrze układ ze swoimi wierzycielami albo w stosunku do niego zostanie wydany nakaz bądź podjęta uchwała o rozwiązaniu bądź likwidacji (do celów innych niż konsolidacja lub restrukturyzacja) w jakiegokolwiek jurysdykcji.

19.3 Rozwiązanie UMOWY, wynikające z dowolnej przyczyny, nie narusza praw ani obowiązków firmy ASTELLAS nabytych przed dokonaniem tej czynności. WARUNKI które w sposób wyraźny bądź dorozumiany wywołują konsekwencje po rozwiązaniu UMOWY podlegają wykonaniu bez względu na rozwiązanie UMOWY.

19.4 Postanowienia WARUNKÓW 3 (Towary), 4 (Usługi), 6 (Ryzyko i prawo własności), 7 (Własność firmy Astellas), 11 (Prawa własności intelektualnej), 12 (ZNAKI TOWAROWE i nazwa firmy Astellas), 13 (Poufność), 14 (Ochrona danych), 15 (Ubezpieczenie), 16 (Zwolnienie z odpowiedzialności), 17 (Ograniczenie odpowiedzialności firmy Astellas), 18 (Okres obowiązywania), 19 (Rozwiązanie umowy), 26 (Postanowienia ogólne) oraz wynikające z nich zobowiązania STRON pozostają w mocy po rozwiązaniu umowy albo wygaśnięciu OKRESU OBOWIĄZYWANIA UMOWY i zakończeniu dostawy TOWARÓW lub USŁUG przez DOSTAWCĘ.

## 20. ŚRODKI PRAWNE

20.1 Z zastrzeżeniem innych praw i środków prawnych przysługujących firmie ASTELLAS w przypadku niedostarczenia TOWARÓW, USŁUG lub MATERIAŁÓW albo niewykonania przez DOSTAWCĘ WARUNKÓW UMOWY, w tym m.in. WARUNKÓW 3 i 4, firma ASTELLAS ma prawo skorzystać według własnego uznania z jednego lub większej liczby niżej wymienionych środków prawnych, bez względu na to, czy jakakolwiek część TOWARÓW lub USŁUG została przyjęta przez firmę ASTELLAS:

20.1.1 prawo, które można wykonać podczas świadczenia USŁUG w celu zawieszenia dowolnego zobowiązania płatniczego dotyczącego USŁUG, jeżeli sposób

świadczenia tych USŁUG nie spełnia zapisów UMOWNYCH w zakresie jakości albo w przypadku zwłoki w wykonaniu takiego świadczenia.

20.1.2 odstąpienie od UMOWY;

20.1.3 nieprzyjęcie TOWARÓW lub USŁUG (w całości albo w części) i zwrócenie ich DOSTAWCY na jego ryzyko i koszt na takiej podstawie, że DOSTAWCA niezwłocznie dokona pełnego zwrotu kosztów TOWARÓW lub USŁUG zwróconych w ten sposób;

20.1.4 według uznania firmy ASTELLAS i w terminie określonym przez firmę ASTELLAS umożliwienie DOSTAWCY na jego koszt usunięcia wad TOWARÓW lub USŁUG albo ponownego wykonania USŁUGI albo dostarczenia TOWARÓW lub USŁUG wolnych od wad i wykonania niezbędnych prac w celu zapewnienia, że warunki UMOWY zostaną wykonane;

20.1.5 odmowa przyjęcia dalszych dostaw TOWARÓW lub USŁUG bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności wobec DOSTAWCY;

20.1.6 wykonanie na koszt DOSTAWCY wszelkich prac niezbędnych w celu zapewnienia zgodności TOWARÓW lub USŁUG z UMOWĄ; oraz

20.1.7 dochodzenie odszkodowania za szkody, które mogą być wynikiem naruszenia UMOWY przez DOSTAWCĘ.

## 21. ZGODNOŚĆ Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM I ZASADAMI FIRMY ASTELLAS

21.1 DOSTAWCA zgadza się dostarczać TOWARY lub USŁUGI zgodnie z obowiązującymi PRZEPISAMI i KODEKSAMI, zasadami etyki w biznesie, obowiązującymi branżowymi kodeksami postępowania oraz najwyższymi normami obowiązującymi w branży DOSTAWCY.

- 21.2 DOSTAWCA dołoży wszelkich starań, aby jego PRZEDSTAWICIELE w żadnym wypadku nie stosowali nieuczciwych praktyk dotyczących zatrudnienia ani nie stosowali warunków zatrudnienia naruszających obowiązujące PRZEPISY.
- 21.3 DOSTAWCA oświadcza, że zapoznał się z ZASADAMI firmy ASTELLAS wymienionymi poniżej i udostępnionymi w witrynie internetowej firmy ASTELLAS pod odpowiednimi odnośnikami i zgadza się ich przestrzegać, a także zadbać, aby jego PRZEDSTAWICIELE ich przestrzegali:
- 21.3.1 ZASADY dotyczące zgłaszania niekorzystnych zdarzeń;
- 21.3.2 ZASADY dotyczące zapobiegania korupcji; oraz
- 21.3.3 Kodeks postępowania dostawcy.
- 21.4 Ponadto DOSTAWCA zgadza się powiadomić firmę ASTELLAS, jeżeli jego praktyki gospodarcze okażą się być niezgodne z zapisami kodeksów lub ZASADAMI wymienionymi w Warunku 21.3 powyżej.
- 21.5 Jeżeli DOSTAWCA przeprowadza badanie rynku w trakcie świadczenia USŁUG, jest on zobowiązany do przestrzegania przepisów stosownych KODEKSÓW i uzyskania wszystkich niezbędnych zgód (albo odnotować zgodę osoby, z którą skontaktował się telefonicznie) od respondentów. Na potrzeby niniejszego punktu przez respondenta rozumie się każdą osobę fizyczną, z którą DOSTAWCA rozmawiał na potrzeby badania rynku, w tym m.in. doradców, opiekunów i pacjentów, a także ich rodziny.
- 21.6 Z zastrzeżeniem warunku 21.5 jeżeli DOSTAWCA nawiązuje współpracę z pracownikami ochrony zdrowia albo organizacjami pacjentów w imieniu firmy ASTELLAS, to firma ASTELLAS staje się stroną umowy zawartej z takim pracownikiem ochrony zdrowia albo organizacją pacjentów, chyba że firma ASTELLAS upoważni DOSTAWCĘ na piśmie — przed zawarciem takiej umowy — do podpisania stosownej umowy bezpośrednio z pracownikiem ochrony zdrowia albo organizacją pacjentów.
- 21.7 W przypadku gdy DOSTAWCA dokonuje zapłaty albo przekazania innych wartości majątkowych na rzecz odpowiednich pracowników ochrony zdrowia albo organizacji pacjentów w imieniu firmy ASTELLAS, musi również wypełnić prośbę firmy ASTELLAS dotyczącą stosownych danych związanych z płatnością albo przekazaniem wartości majątkowych w celu wykonania przez firmę ASTELLAS zobowiązań związanych z ujawnianiem informacji przewidzianych przez obowiązujące PRZEPISY i KODEKSY. Firma ASTELLAS pozyska i przetworzy wszystkie stosowne informacje dotyczące dokonania płatności albo przekazania innych wartości majątkowych od DOSTAWCÓW dokonujących takich płatności albo przekazania wartości majątkowych w imieniu firmy ASTELLAS
- 22. ZASADY DOTYCZĄCE ZAPOBIEGANIA KORUPCJI**
- 22.1 Nie ograniczając ogólnego charakteru Warunku 21, DOSTAWCA zgadza się dostarczyć TOWARY lub USŁUGI zgodnie z ZASADAMI firmy Astellas dotyczącymi zapobiegania korupcji.
- 22.2 DOSTAWCA nie może dopuścić się żadnego działania ani zaniechania skutkującego lub mogącego skutkować tym, że jedna ze STRON naruszy przepisy dotyczące zapobiegania korupcji lub popełni przestępstwo przewidziane w ramach tych przepisów.
- 22.3 DOSTAWCA nie może płacić, oferować bądź obiecywać zapłaty ani zgadzać się na zapłatę, bezpośrednio lub pośrednio, jakichkolwiek kwot albo innych wartości majątkowych na rzecz urzędników albo pracowników administracji państwowej, partii politycznych albo kandydatów na stanowiska polityczne bądź innych osób, w tym m.in. urzędników, pracowników lub przedstawicieli innych spółek bądź organizacji w celu wpływania na działania lub decyzje rządu, spółki bądź organizacji w związku z działalnością DOSTAWCY prowadzoną na podstawie UMOWY.
- 22.4 DOSTAWCA zapewnia i oświadcza, że:

22.4.1 żaden PRZEDSTAWICIEL DOSTAWCY ani jego PODMIOTÓW POWIĄZANYCH nie jest urzędnikiem ani pracownikiem organów rządowych, przedstawicielstw ani spółek skarbu państwa mogącym wpływać na działania lub decyzje dotyczące dostaw TOWARÓW lub USŁUG przez DOSTAWCĘ przewidzianych w UMOWIE;

22.4.2 z dniem przyjęcia ZAMÓWIENIA nie jest przedmiotem dochodzenia ze strony jakiegokolwiek regulatora bądź organu ani nie był przedmiotem postępowania dyscyplinarnego i nie został zdyskwalifikowany przez żadnego regulatora lub organ.

22.5 DOSTAWCA potwierdza, że opłaty przewidziane w UMOWIE są uzasadnione i adekwatne do dostarczanych TOWARÓW lub USŁUG.

### **23. WYMAGANIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ŚRODOWISKA**

DOSTAWCA jest zobowiązany uzyskać wszystkie pozwolenia i przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i ochrony środowiska, wydanych przez właściwe organy regulacyjne. DOSTAWCA jest zobowiązany przekazać firmie ASTELLAS, na jej żądanie, wszelkie informacje na temat charakterystyki, składu lub zawartości TOWARÓW w celu prawidłowego rozładunku, użycia i składowania TOWARÓW, a także obchodzenia się z nimi i pozbywania się ich oraz przestrzegania obowiązujących PRZEPISÓW.

### **24. CESJA I PODZLECANIE**

24.1 DOSTAWCA nie może przenosić, obciążać ani brać w powiernictwo praw wynikających z UMOWY bądź niniejszych WARUNKÓW ani rozporządzać nimi w jakikolwiek sposób, a także podzlecać swoich zobowiązań, albo ich części, wynikających z dowolnej UMOWY albo niniejszych WARUNKÓW bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody firmy ASTELLAS.

24.2 Firma ASTELLAS może dokonać cesji bądź przeniesienia dowolnej części praw wynikających z dowolnej UMOWY lub niniejszych WARUNKÓW, a także obciążać

je, brać w zarząd powierniczy i rozporządzać nimi w inny sposób oraz podzlecić wykonanie swoich zobowiązań wynikających z dowolnej UMOWY bądź niniejszych WARUNKÓW albo jakiegokolwiek ich części dowolnej osobie fizycznej, organizacji, podmiotowi gospodarczemu bądź spółce bez uprzedniej pisemnej zgody DOSTAWCY.

24.3 W przypadku wykonania przez firmę ASTELLAS prawa do podzlecenia wykonania zobowiązań na podstawie powyższego Warunku 24.2, DOSTAWCA jest zobowiązany zapewnić uzasadnioną pomoc (w tym m.in. w sporządzeniu dokumentów wymaganych przez firmę ASTELLAS) na rzecz firmy ASTELLAS oraz osoby fizycznej, organizacji, podmiotu gospodarczego bądź spółki, której prawa są przekazywane.

### **25. SIŁA WYŻSZA**

STRONY zastrzegają sobie prawo do przedłużenia terminu dostawy bądź płatności albo do odstąpienia od UMOWY bądź zmniejszenia ilości zamówionego TOWARU, jeżeli nie miały możliwości prowadzenia swojej działalności albo nastąpiło opóźnienie w prowadzeniu tej działalności z przyczyn znajdujących się poza uzasadnioną kontrolą STRON, w tym z powodu wypadków losowych, działań rządu, wojny albo stanu zagrożenia bezpieczeństwa narodowego, aktów terroryzmu, protestów, zamieszek, rozruchów społecznych, pożaru, wybuchu bądź powodzi lub epidemii.

### **26. POSTANOWIENIA OGÓLNE**

26.1 Żadne prawo ani żaden środek prawny firmy ASTELLAS wynikające z UMOWY nie uchybiają prawu ani środkowi prawnemu firmy ASTELLAS wynikającym z UMOWY bądź z innego źródła.

26.2 W przypadku uznania przez jakikolwiek właściwy sąd, trybunał lub organ administracji, że postanowienie UMOWY jest w całości albo w części niezgodne z prawem, nieważne, bezskuteczne, niewykonalne albo nieuzasadnione, postanowienie to w zakresie jego niezgodności z prawem, nieważności, bezskuteczności, niewykonalności lub bezzasadności uznaje się za rozdzielne, a pozostałe zapisy UMOWY oraz pozostała część tego postanowienia zachowują pełną moc prawną.

- 26.3 Niewykonanie ani zwłoka firmy ASTELLAS w wykonaniu albo częściowym wykonaniu postanowienia UMOWY nie są jednoznaczne ze zrzeczeniem się jakiegokolwiek prawa przysługującego jej na podstawie UMOWY.
- 26.4 Zrzeczenie się przez firmę ASTELLAS prawa przysługującego jej z tytułu naruszenia albo niewykonania przez DOSTAWCĘ jakiegokolwiek postanowienia UMOWY nie jest równoznaczne ze zrzeczeniem się takiego prawa w przypadku każdego kolejnego naruszenia albo niewykonania postanowienia i w żaden sposób nie wpływa na inne postanowienia UMOWY.
- 26.5 DOSTAWCA jest dla firmy ASTELLAS niezależnym zleceniodawcą. W żadnym wypadku DOSTAWCA ani jego PRZEDSTAWICIELE nie mogą podawać się za PRZEDSTAWICIELI firmy ASTELLAS.
- 26.6 Odwołanie do „Osoby” obejmuje osoby fizyczne, osoby prawne, stowarzyszenia, spółki osobowe, przedsiębiorstwa, fundusze powiernicze, organizacje, przedsięwzięcia typu joint venture oraz organy rządowe bądź samorządowe, agencje lub wydziały rządowe bądź ponadrządowe, państwa lub ich przedstawicielstwa oraz inne podmioty (bez względu na to, czy posiadają odrębną osobowość prawną).
- 26.7 Niniejsza UMOWA oraz wszystkie spory bądź roszczenia wynikające z niej, w związku z nią, jej przedmiotem lub jej zawarciem (w tym spory i roszczenia niezwiązane z umową) interpretuje się zgodnie z prawem polskim, a STRONY poddają się wyłącznej właściwości polskich sądów powszechnych właściwych dla siedziby firmy ASTELLAS.
- 26.8 Wszystkie zmiany WARUNKÓW wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.